

คู่มือเกี่ยวกับการชำระเงินค่าวัคซีนของคุณ

การชำระเงินค่าวัคซีนให้กับบุตรของคุณ

เด็กทุกคนมีสิทธิ์เข้าถึงวัคซีน หากมีสิทธิ์ ศูนย์บริการด้านสุขภาพสำหรับชนพื้นเมืองฮาวาย (Native Hawaiian Health Centers) และศูนย์บริการด้านสุขภาพสำหรับชนพื้นเมืองอเมริกัน (Indian Health Service, IHS) จะเป็นผู้ให้บริการเกี่ยวกับการป้องกันโรค แม้ว่าวัคซีนที่ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค (CDC) แนะนำและวัคซีนโควิด-19 ที่ผู้ให้บริการในโครงการ Vaccines For Children (VFC) ที่ศูนย์บริการทางการแพทย์ที่ได้รับการรับรองโดยรัฐ (Federally Qualified Health Centers, FQHC) หรือคลินิกสุขภาพประจำชนบท (Rural Health Clinics, RHC) ฉีดให้จะเป็นวัคซีนที่ไม่มีค่าใช้จ่าย แพทย์ของคุณอาจคิดค่าบริการอื่นๆ ที่เกิดขึ้นในการเข้าพบแพทย์ได้ วัคซีนที่ CDC แนะนำสำหรับเด็กไม่ควรมีค่าใช้จ่าย*

*ประกันสุขภาพของคุณต้องครอบคลุมวัคซีนไขหวัดใหญ่และวัคซีนอื่นๆ โดยไม่คิดค่าธรรมเนียม (Copayment) หรือประกันภัยร่วม (Coinsurance)² หากไม่สามารถชำระค่าธรรมเนียมสำหรับวัคซีน VFC ได้ คุณสามารถแจ้งว่าคุณไม่สามารถชำระเงินได้และคุณจะไม่ถูกเรียกเก็บเงิน

การชำระเงินค่าวัคซีนสำหรับผู้ใหญ่

- **ประกันสุขภาพของเอกชน**
 - ตามกฎหมายแล้ว บริษัทประกันของคุณต้องครอบคลุมวัคซีนที่ได้รับการแนะนำและไม่คิดค่าใช้จ่ายกับคุณ โปรดติดต่อบริษัทประกันของคุณเพื่อสอบถามว่าคุณสามารถเข้ารับการฉีดวัคซีนโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายได้ที่ใดบ้าง โดยสิทธิ์ของคุณอาจอยู่ที่โรงพยาบาลหรือร้านขายยาบางแห่ง
- **Medicaid**
 - แผนของโครงการ Medicaid ในรัฐส่วนใหญ่ครอบคลุมการฉีดวัคซีนสำหรับผู้ใหญ่บางส่วน แต่ในบางรัฐ โครงการนี้อาจไม่ครอบคลุมถึงวัคซีนทุกตัวที่ CDC แนะนำให้ไม่มีค่าใช้จ่ายได้
 - โปรดติดต่อตัวแทน Medicaid ในรัฐของคุณเพื่อสอบถามว่าวัคซีนที่คุณต้องการเข้ารับจะให้บริการได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายหรือไม่ และสอบถามว่าคุณต้องชำระการร่วมจ่าย (Copay) ประกันภัยร่วม (Coinsurance) หรือค่าธรรมเนียมวัคซีน (เช่น ค่าธรรมเนียมสำหรับวัคซีนแต่ละโดสที่คุณได้รับ) หรือไม่ นอกจากนี้ โปรดสอบถามว่าวัคซีนดังกล่าวจำเป็นต้องฉีดให้โดยแพทย์ เภสัชกร หรือบุคลากรทางการแพทย์อื่นๆ หรือไม่จึงจะครอบคลุมในแผนของโครงการดังกล่าว
- **Medicare**
 - Medicare ครอบคลุมวัคซีนไขหวัดใหญ่และวัคซีนปอดอักเสบโดยไม่มีค่าใช้จ่ายภายใต้ Part B (ประกันด้านการแพทย์)
 - แผน Medicare Part D ครอบคลุมค่าใช้จ่ายทั้งหมดหรือเกือบทั้งหมดให้แก่ผู้ป่วย โปรดติดต่อผู้ให้บริการแผน Part D ของคุณเพื่อสอบถามข้อมูลเพิ่มเติม
- **ไม่มีประกันสุขภาพ**
 - ในกรณีนี้ คุณน่าจะต้องจ่ายค่าวัคซีนและค่าธรรมเนียมที่เกี่ยวข้อง เช่น การร่วมจ่าย (Copay), ประกันภัยร่วม (Coinsurance) และ/หรือค่าธรรมเนียมวัคซีน (เช่น ค่าธรรมเนียมสำหรับวัคซีนแต่ละโดสที่คุณได้รับ) เดิมจำนวนที่โรงพยาบาล คลินิกบริการด้านสุขภาพ หรือร้านขายยา

ฉันควรทำอย่างไรหากไม่มีกำลังจ่ายค่าวัคซีน

- หากคุณไม่มีกำลังจ่ายค่าวัคซีนที่ต้องการ คุณสามารถติดต่อไปยังสำนักงานด้านสุขภาพในท้องที่หรือรัฐของคุณเพื่อสอบถามถึงโครงการของรัฐที่ครอบคลุมค่าวัคซีนสำหรับผู้ใหญ่ให้ฟรีหรือให้บริการวัคซีนสำหรับผู้ใหญ่ในราคาที่ถูกลง นอกจากนี้ คุณอาจติดต่อ FQHC, RHC, ศูนย์บริการด้านสุขภาพสำหรับชนพื้นเมืองอเมริกัน (Indian Health Services Center) หรือศูนย์สุขภาพสำหรับชนพื้นเมืองฮาวาย (Native Hawaiian Health Centers) ในพื้นที่ของคุณเพื่อสอบถามว่าสามารถจัดหาวัคซีนในราคาที่ถูกลงให้กับคุณได้หรือไม่ หรือติดต่อ CDC ที่ 1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636) คลินิกอาจขอให้คุณลงทะเบียนเป็นผู้ป่วยเพื่อฉีดวัคซีนให้แก่คุณ

หากต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่

www.aanphihealthresponse.org/ และ www.vaccinateyourfamily.org/questions-about-vaccines/

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

¹ <https://www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/vis-statements/flu.html>

² <https://www.hhs.gov/answers/affordable-care-act/will-the-aca-cover-my-flu-shot/index.html>

คู่มือการเข้ารับการฉีดวัคซีนไขหวัดใหญ่

ไขหวัดใหญ่คืออะไร

ไขหวัดใหญ่ (Influenza) เป็นโรคติดต่อที่มักแพร่ระบาดตั้งแต่เดือนตุลาคมจนถึงเดือนพฤษภาคมในสหรัฐอเมริกา ทุกคนสามารถป่วยเป็นโรคไขหวัดใหญ่ได้ แต่โรคนี้เป็นโรคที่อันตรายสำหรับประชากรกลุ่มเปราะบาง เช่น ทารกแรกเกิดและเด็ก ผู้ที่มีอายุ 65 ปีขึ้นไป สตรีมีครรภ์ และผู้ที่มีโรคประจำตัวบางโรคหรือมีภูมิคุ้มกันอ่อนแอ

ทำไมต้องเข้ารับการฉีดวัคซีน

ทุกปี ประชากรหลายพันคนในสหรัฐอเมริกาเสียชีวิตจากโรคไขหวัดใหญ่ และประชากรอีกจำนวนมากต้องเข้ารับการรักษาในโรงพยาบาล วัคซีนไขหวัดใหญ่สามารถป้องกันอาการป่วยและเหตุจำเป็นในการเข้าพบแพทย์เนื่องด้วยไขหวัดใหญ่ให้แก่คนหลายล้านคนในแต่ละปี

ใครบ้างที่ควรเข้ารับการฉีดวัคซีน

ทุกคนควรได้รับการฉีดวัคซีนไขหวัดใหญ่ ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) แนะนำให้ทุกคนที่มีอายุตั้งแต่ 6 เดือนขึ้นไปเข้ารับการฉีดวัคซีนในทุกฤดูกาลแพร่ระบาดของโรคไขหวัดใหญ่

ฉันสามารถเข้ารับการฉีดวัคซีนอื่นร่วมกับวัคซีนโควิด-19 ได้หรือไม่

- วัคซีนโควิด-19 และวัคซีนอื่นๆ สามารถฉีดร่วมกันได้โดยไม่คำนึงถึงระยะเวลาที่ได้รับวัคซีนแต่ละตัว กรณีนี้รวมถึงการได้รับวัคซีนโควิด-19 และวัคซีนอื่นภายในวันเดียวกันหรือภายใน 14 วัน³

ฉันสามารถป่วยเป็นโรคไขหวัดใหญ่จากการได้รับวัคซีนไขหวัดใหญ่ได้หรือไม่

- ไม่ได้ วัคซีนไขหวัดใหญ่ไม่สามารถทำให้คุณป่วยเป็นโรคไขหวัดใหญ่ได้

หากต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่

www.aa-nhpihealthresponse.org/ และ www.vaccinateyourfamily.org/questions-about-vaccines/

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

³ ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค (16 กรกฎาคม 2021) *Interim clinical considerations for use of covid-19 vaccines* (การพิจารณาทางคลินิกชั่วคราวสำหรับการใช้วัคซีนโควิด-19) ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/clinical-considerations/covid-19-vaccines-us.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2Fvaccines%2F%2Finfo-by-product%2Fclinical-considerations.html#Coadministration.